

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (nagytanács) 2013. november 14-i ítélete (a Hessischer Verwaltungsgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Bundesrepublik Deutschland kontra Kaveh Puid

(C-4/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Menekültügy — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — 4. cikk — 343/2003/EK rendelet — A 3. cikk (1) és (2) bekezdése — Valamely harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékkérelmi kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározása — 6–12. cikk — A felelős tagállam meghatározásának feltételei — 13. cikk — Kisegítő rendelkezés)

(2014/C 9/02)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Hessischer Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Bundesrepublik Deutschland

Alperes: Kaveh Puid

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hessischer Verwaltungsgerichtshof — Az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékkérelmi kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 50., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 109. o.) 3. cikke (2) bekezdése első mondatának értelmezése — Valamely tagállam azon kötelezettsége, hogy a 343/2003/EK rendelet 3.

cikkének (2) bekezdése alapján átvegye a menedékkérelmi kérelem megvizsgálásáért való felelősséget a kérelmező alapvető jogai megsértésének veszélye esetén, és/vagy ha a kérelem megvizsgálásáért az említett rendeletben megállapított feltételek értelmében felelős tagállam nem alkalmazza a 2003/9/EK irányelvben vagy a 2005/85/EK irányelvben előírt minimumszabályokat.

Rendelkező rész

Amennyiben a tagállamoknak tudomással kell bírniuk arról, hogy az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékkérelmi kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet III. fejezetében foglalt feltételek szerint eredetileg felelős tagállamként meghatározott tagállamban a menekültügyi eljárást és a menedékkérelmi befogadásának feltételeit illetően tapasztalható rendszeres zavarok miatt alapos okkal, bizonyítottan feltételezhető, hogy az érintett menedékkérelmi az Európai Unió Alapjogi Chartájának 4. cikke értelmében embertelen vagy megálgázó bánásmód tényleges veszélyének lesz kitéve, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia, a felelős tagállamot meghatározó tagállam nem adhatja át a menedékkérelmi az eredetileg felelősként meghatározott tagállamnak, és — fenntartva azon lehetőséget, hogy maga vizsgálja meg a kérelmet — folytatnia kell az említett fejezetben foglalt feltételek vizsgálatát annak megállapítása érdekében, hogy e feltételek egyike, vagy ennek hiányában ugyanezen rendelet 13. cikke alapján meg lehet-e egy másik tagállamot határozni felelősként.

Ebben a helyzetben viszont az, hogy nem lehetséges a menedékkérelmi átadása az eredetileg felelős tagállamként meghatározott tagállamnak, önmagában nem jelenti azt, hogy a felelős tagállamot meghatározó tagállam köteles lenne maga megvizsgálni a menedékkérelmi kérelmet a 343/2003 rendelet 3. cikkének (2) bekezdése alapján.

⁽¹⁾ HL C 95., 2011.3.26.